

Manual de usuario

**ATA100**  
**AIS Clase A**  
**Transpondedor**

Español



**©2020 Ocean Signal Ltd**

Los datos técnicos, informaciones e ilustraciones contenidos en este manual se consideraron como correctos en el momento de la impresión. Ocean Signal Ltd se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y otras informaciones contenidas en este manual como parte de nuestro proceso de mejoras continuas.

Este manual no se podrá copiar, almacenar en cualquier sistema ni transmitir de ninguna forma, electrónica u otra, incluso parcialmente sin el consentimiento de Ocean Signal Ltd.

No se aceptará ninguna responsabilidad por cualquier inexactitud u omisión en este manual.

Ocean Signal® es una marca registrada de Ocean Signal Ltd.

## **INFORMACIÓN ADICIONAL**

**ATA100 MANUAL DE INSTALACIÓN**

**912S-03333**

**ATA100 MANUAL DE INICIO RÁPIDO**

**912S-03496**

**ATA100 ANEXO VÍAS INTERIORES NAVEGABLES**

**912S-03334**

## 1. ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

- ! Este equipo debe ser instalado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en este manual. El no cumplimiento afectará seriamente su rendimiento y fiabilidad. Se recomienda expresamente que un técnico cualificado instale y configure este producto.
- ! Este equipo está pensado como ayuda a la navegación y no sustituye el buen sentido de la navegación. La información proporcionada por el equipo puede ser objeto de duda. Las decisiones de los usuarios basadas en informaciones proporcionadas por el equipo se toman por su cuenta y riesgo.
- ! No instalar este equipo en atmósfera inflamable, como una sala de máquinas o cerca de depósitos de combustible.
- ! Se recomienda no instalar este producto bajo la luz directa del sol o bajo un parabrisas donde pueda ser sometido a un excesivo calentamiento solar
- ! No intentar dar mantenimiento a este equipo, bajo riesgo de incendio, descarga eléctrica o mal funcionamiento, o invalidará la garantía. Si se detecta algún fallo de funcionamiento contactar con su proveedor o agente de servicio.
- ! No instalar el transpondedor en lugares donde la lluvia o el agua puedan filtrarse en el equipo. Este producto ha sido diseñado para una instalación y uso en un entorno protegido de la humedad.
- ! NO TODAS LAS EMBARCACIONES DISPONEN DE AIS El Oficial de Guardia debe estar siempre consciente de que otros barcos y en particular los de recreo, los pesqueros y los buques de guerra pueden no estar equipados con AIS. Cualquier equipo AIS instalado en otros buques como requisito de transporte obligatorio puede también ser desactivado en base al juicio profesional del Capitán.

## 2. AVISOS GENERALES

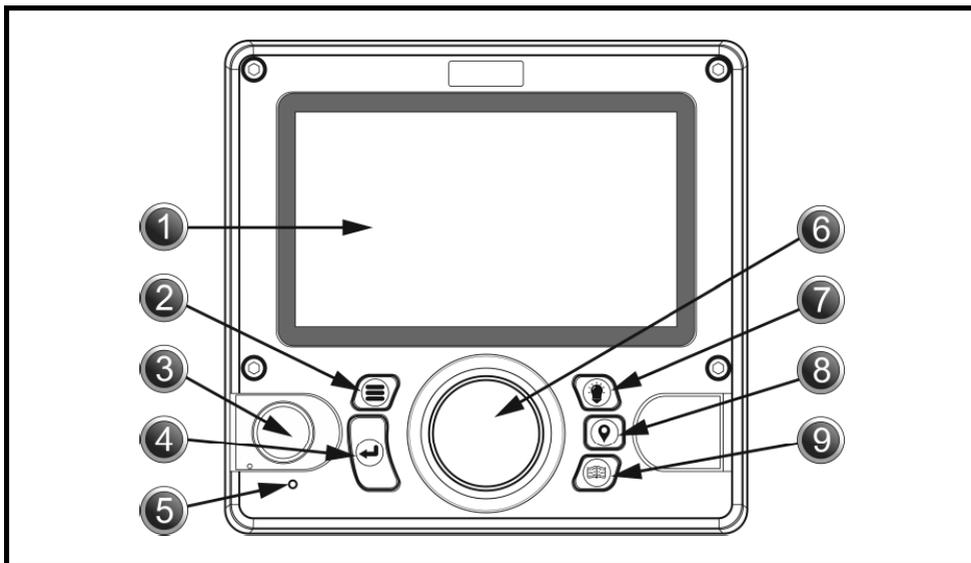
- ! Todos los transpondedores marinos del Sistema de Identificación Automática (AIS) utilizan un sistema de localización por satélite como GLONASS o las redes de satélites GPS.
- ! La distancia segura de compás de este transpondedor es de 0,5 m o más para una desviación de 0,3°.
- ! Este producto está clasificado como "protegido" de acuerdo con las definiciones proporcionadas en la IEC 60945.
- ! Por favor desprenderse de este transpondedor AIS de acuerdo con la Directiva Europea WEEE o las regulaciones locales aplicables a la eliminación de equipos eléctricos.
- ! Este manual pretende ser una guía de instalación, configuración y uso de este producto. Se han hecho todos los esfuerzos posibles para asegurar la exactitud de este manual, sin embargo, debido al continuo desarrollo del producto, este manual puede no ser exacto en todos los aspectos, por lo que no se ofrece ninguna garantía. En caso de duda sobre cualquier aspecto de este producto, póngase en contacto con su distribuidor.

<b>1.</b>	<b>ADVERTENCIA DE SEGURIDAD</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>AVISOS GENERALES</b>	<b>3</b>
<b>3.</b>	<b>FUNCIONAMIENTO BÁSICO</b>	<b>6</b>
3.1	CONTROLES DEL PANEL FRONTAL	6
3.2	EXPLICACIÓN DE LOS CONTROLES DEL PANEL FRONTAL	6
3.3	VISIÓN GENERAL DE LA INTERFAZ DE USUARIO	8
3.4	ESTRUCTURA DE MENÚ	9
<b>4.</b>	<b>ICONOS DEL SISTEMA</b>	<b>10</b>
4.1	PUNTO DE POSICIÓN	10
4.2	ORIENTACIÓN DE MAPA	10
4.3	ESTADO DE NAVEGACIÓN	10
4.4	ALARMA CPA	10
4.5	MENSAJE	10
4.6	INFORMACIÓN & PRECAUCIONES	10
4.7	ALERTAS	10
4.8	MODO DE TRANSMISIÓN	10
<b>5.</b>	<b>BOTONES DE CONTROL</b>	<b>11</b>
5.1	MENÚ	11
5.2	BRILLO	11
5.3	DATOS DE RUTA	11
5.3.1	"QUICK STATUS"	12
5.3.2	ETA	12
5.3.3	ALARMA TCPA/CPA	12
5.4	SELECCIÓN DE PÁGINA	13
5.4.1	PANTALLA DE CARTA - VER PÁGINA 14	13
5.4.2	PANTALLA DE LISTA DE BLANCOS - VER PÁGINA 18	13
5.1	PANTALLA RADAR DE BLANCOS -VER PÁGINA 19	14
<b>6.</b>	<b>DETALLES DE PANTALLA</b>	<b>14</b>
6.1	PANTALLA DE CARTA	14
6.1.1	OPCIONES DE CARTA	16
6.1.1	ESCALA Y POSICIÓN DE LA PANTALLA DE MAPA	17
6.2	PANTALLA DE LISTA DE BLANCOS	18
6.3	PANTALLA DE RADAR DE BLANCO	19
6.4	PANTALLA DE INFORMACIÓN DE BLANCO	20
6.4.1	TIPOS DE AYUDA A LA NAVEGACIÓN	22
6.4.2	BLANCO CARGO	22
6.4.3	ESTADO DE NAVEGACIÓN	23
6.4.4	DESCRIPCIÓN CUALITATIVA DE POSICIÓN	23
<b>7.</b>	<b>MENSAJES</b>	<b>24</b>
7.1	VENTANA DESPLEGABLE DE MENSAJES	24

7.1.1	ENVÍO DE MENSAJES	25
7.1.2	LISTA DE MENSAJES DE TEXTO	27
7.1.3	LISTA DE MENSAJES DE SEGURIDAD	28
7.1.4	ALERTAS DEL SISTEMA	28
7.1.5	ESTADO DE MENSAJES	30
<b>8.</b>	<b>ESTADO</b>	<b>31</b>
8.1	SISTEMA	31
8.1.1	ESTADO	31
8.1.2	INFO	32
8.1.3	REGISTRO	32
8.2	DATOS ESTÁTICOS DEL BUQUE	33
8.3	DATOS DINÁMICOS DEL BUQUE	34
8.4	ESTADO GNSS	34
8.4.1	GNSS INTERNO	34
8.4.2	GNSS EXTERNO	35
<b>9.</b>	<b>AJUSTES</b>	<b>35</b>
9.1	PROTECCIÓN DE LA CONTRASEÑA	35
9.2	AIS	36
9.2.1	RUTA	36
9.2.2	EMBARCACIÓN PROPIA	37
9.2.3	AMIGOS	38
9.2.4	REGIONES	40
9.3	SISTEMA	41
9.3.1	GENERAL	41
9.3.2	ALERTAS SONORAS	42
9.3.3	WIFI	42
<b>10.</b>	<b>GLOSARIO Y ABREVIACIONES</b>	<b>44</b>
<b>11.</b>	<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>44</b>
11.1	PRODUCTO DE LIMPIEZA	44
11.2	SERVICIO Y MANTENIMIENTO	45
11.3	ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE	45
11.3.1	PARA ACTUALIZAR EL FIRMWARE	45
11.4	COMPROBACIONES RUTINARIAS DEL EQUIPO	46
<b>12.</b>	<b>APROBACIONES</b>	<b>46</b>
12.1	EU MARINE EQUIPMENT DIRECTIVE	46
12.2	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	46
12.3	CANADA	46
<b>13.</b>	<b>ESPECIFICACIONES</b>	<b>47</b>
<b>14.</b>	<b>REPUESTOS Y ACCESORIOS</b>	<b>47</b>

## 3. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

### 3.1 Controles del panel frontal



No.	Artículo	No.	Artículo
1	Pantalla LCD	6	 Jog Stick/Botón de Control
2	 Tecla de menú	7	 Tecla de brillo de pantalla
3	Enchufe piloto (bajo tapa)	8	 Tecla de introducción de datos de ruta
4	 Tecla de confirmación	9	 Tecla de página
5	Indicador LED		

### 3.2 Explicación de los Controles del Panel Frontal

#### 1. Pantalla LCD

El ATA100 incorpora una pantalla color LCD de 7 pulgadas que permite mapas y pantallas visualmente atractivas, lo que garantiza un uso intuitivo y fácil.

## 2. Tecla de menú

Al pulsar la tecla de menú se accede al sistema de menús del ATA100. La pantalla de menú que aparece dependerá de la pantalla en uso al pulsar la tecla de menú. La tecla de menú también puede utilizarse para cerrar el sistema de menús.

## 3. Enchufe Piloto

El enchufe piloto permite a los patrones y otros marineros conectar una computadora u otro dispositivo portátil directamente al ATA100, lo que da acceso a la información AIS de la embarcación, incluida la información dinámica y estática indispensable de la embarcación.

## 4. Tecla "Enter"

La tecla "Enter" en el ATA100 permite al usuario seleccionar un sector iluminado y ver la información o introducir información según sea necesario. Este proceso de entrada también se puede lograr presionando el jog stick del panel frontal.

## 5. Indicador LED

Verde - Encendido

Cada transmisión

Rojo - Fallo de Transmisión

Ámbar - Modo silencioso

## 6. Jog Stick

El jog stick permite al usuario navegar por las diferentes pantallas y menús del ATA100 utilizando el movimiento por arriba, abajo, izquierda y derecha y también girando en el sentido de las agujas del reloj y en sentido contrario. El jog stick también puede ser presionado como alternativa al uso de la tecla "Enter".

## 7. Tecla de Brillo de Pantalla

Al pulsar la tecla de brillo de la pantalla en el panel frontal se accede a un indicador de nivel de brillo. Gire el jog stick para aumentar o disminuir el nivel de luminosidad.

## 8. Tecla de Entrada de Datos de Ruta

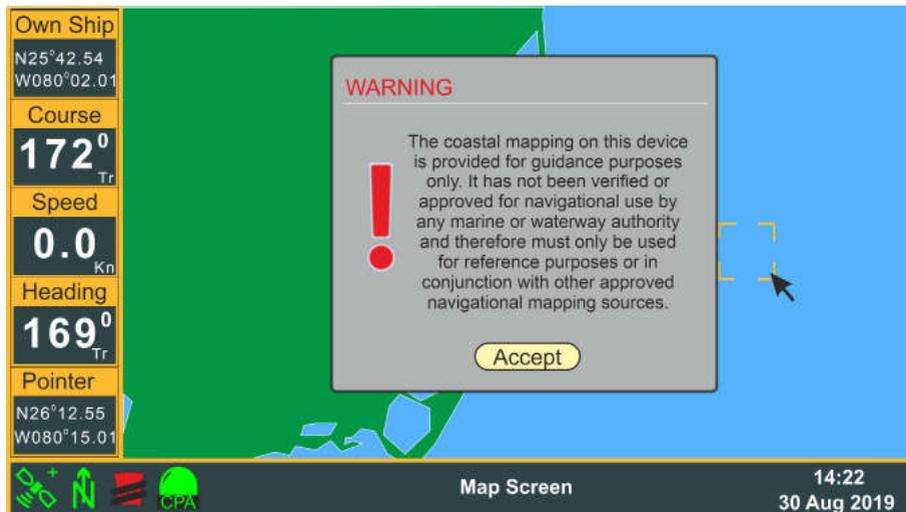
Pulsando la tecla de entrada de datos de ruta se puede acceder rápidamente a la actualización de información variable de ruta, como el estado de la navegación y la hora estimada de llegada.

## 9. Tecla de Página

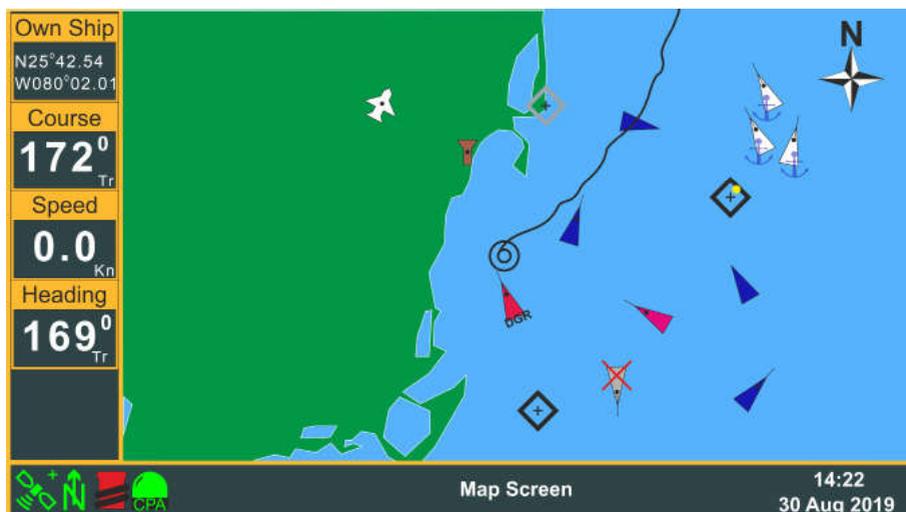
Al pulsar la tecla Página, el usuario podrá alternar entre tres pantallas de visualización de blancos. Estas son la Pantalla de Carta, la Pantalla de Lista de Blancos y la Pantalla Radar de Blancos. Al pulsar la tecla de página se cerrarán todos los menús y ventanas abiertas (excepto las ventanas de alarma) y se volverá a la última pantalla activa de vista de blancos.

## 3.3 Visión general de la interfaz de usuario

! Al encender el ATA100 por primera vez, se mostrará un aviso de pantalla. Para quitar esta ventana se debe confirmar que ha sido leída y comprendida. Esta ventana aparecerá cada 24 horas y tendrá que ser aceptada para suprimirla.



Pulsar  para aceptar



### 3.4 Estructura de Menú

Presionando la tecla  (Menú) se activa el menú en pantalla.

Options with > muestra el acceso a otro nivel de menú.

Options with ... muestran el acceso a una pantalla de configuración.

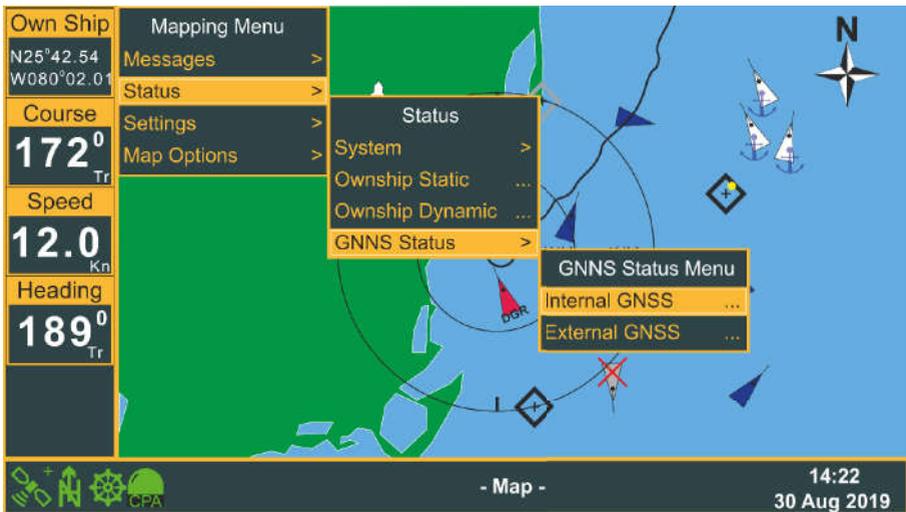
Girar el  (Jog Stick) para iluminar su selección luego pulsar  (Enter) para mostrar el siguiente nivel de menú.

Cuando una selección no dispone de > o ... al pulsar  (Enter) se seleccionara esa opción.

Pulsar  (Jog Stick) es una alternativa a pulsar  (Enter).

Por ejemplo:

  Status   GNSS Status  mostrará el siguiente menú



Al pulsar  se seleccionará la página GNSS Status page.

## 4. ICONOS DEL SISTEMA

Una línea de iconos a lo largo de la barra de información inferior debajo de la página activa da información básica sobre el estado del Transmisor-receptor AIS.

### 4.1 Punto de Posición

 + Azul -Indica una posición del receptor GNSS interno + -Diferencial (DGPS)  
Verde - Indica una posición del receptor GNSS externo. Pérdida de señal  
Rojo - Indica que no hay ninguna posición de GNSS disponible

### 4.2 Orientación de Mapa

   Indica la orientación de la pantalla de Mapa: Norte Arriba, Rumbo Arriba o Ruta Arriba

### 4.3 Estado de navegación

   Indica los estados básicos de navegación: Anclado, En Ruta o Atracado

### 4.4 Alarma CPA

  Verde - Alarma de Punto más Cercano de Aproximación activada Rojo (parpadeo)  
-Alarma de Punto más Cercano de Aproximación en acción Con cruz roja  
- Alarma de Punto más cercano de Aproximación desactivada

### 4.5 Mensaje

 Indica que hay mensajes no leídos en uno de los Buzones de entrada  
El parpadeo indica que hay múltiples mensajes

### 4.6 Información & Precauciones

 Indica que hay mensajes de Precaución activos

### 4.7 Alertas

   Indica que hay Alertas del Sistema activas: No reconocido, Reconocido, Rectificado no reconocido

### 4.8 Modo de transmisión

  Indica que el sistema funciona en modo de Baja Potencia o en Modo Silencioso. Ver sección 9.3.1 de este manual para más información.

## 5. BOTONES DE CONTROL

### 5.1 Menú

Al pulsar el botón de menú, aparecerá el primer nivel del menú de ajustes.

Girar  para seleccionar la opción deseada luego pulsar  para pasar al siguiente nivel del menú. Presionar  de nuevo para retroceder a través de los niveles del menú.

### 5.2 Brillo

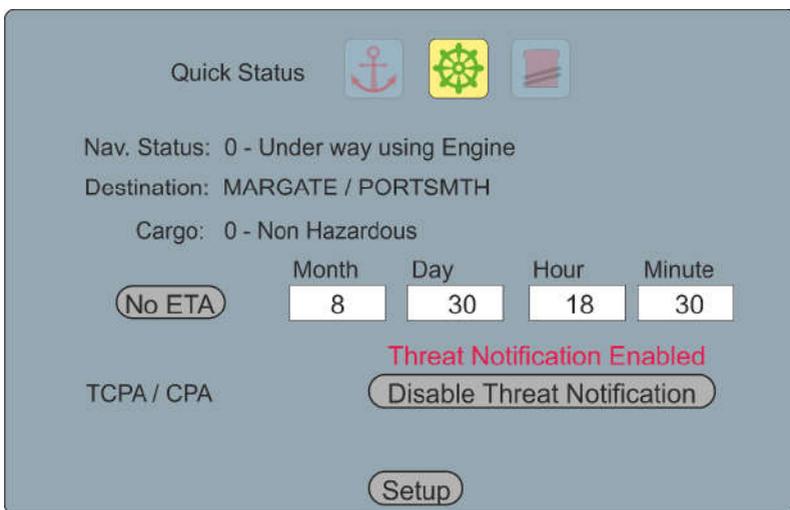
Al pulsar el botón de brillo en cualquier pantalla aparecerá el control deslizante de brillo de pantalla. Girar  para aumentar o disminuir el brillo.

Si la pantalla se ve negra en algún momento, pulsar  y girar  para asegurarse de que el brillo no ha sido desactivado.

Presione  o  para suprimir la barra de brillo.

### 5.3 Datos de Ruta

Al pulsar el botón de Datos de Ruta aparece la página inicial de "Quick Status" .



Quick Status   

Nav. Status: 0 - Under way using Engine  
 Destination: MARGATE / PORTSMTH  
 Cargo: 0 - Non Hazardous

	Month	Day	Hour	Minute
No ETA	8	30	18	30

Threat Notification Enabled  
 TCPA / CPA

## 5.3.1 "Quick Status"

Para cambiar rápidamente su "Navigation Status" utilizar  para seleccionar uno de los tres iconos en la parte superior de la pantalla:



**Anclado**



**En ruta - la selección entra en estado por defecto (Ver 9.2.1)**



**Atracado**

Su destinación por defecto está activada, si desea cambiarla o introducir un "Navigation Status" alternativo, seleccione y haga clic en "Setup" (Configuración) para entrar en la página completa de "Navigation Status".

## 5.3.2 ETA

Seleccione y pulse el botón "ETA" para ampliar la selección de entrada

Destination: MARGATE / PORTSMTH

	Month	Day	Hour	Minute
<b>No ETA</b>	8	31	08	30

Presionando  en cualquier cuadro de datos aparecerá el teclado. Si no desea establecer un ETA, seleccione y haga clic en "No ETA" para borrar los campos.

## 5.3.3 Alarma TCPA/CPA

Seleccione el botón TCPA/CPA "Threat Notification" y use  para Activar o Desactivar la notificación.

La Alarma sonará según lo indicado por los ajustes de TCPA y CPA establecidos en la página completa de Estado de Navegación. Seleccione y pulse "Setup" para cambiar estos ajustes como se describe en la sección 9.2.1 de la página 36 de este manual.

Si ve "TCPA/CPA Feature Disabled", los valores de CPA y TCPA se han programado en 0 (cero). Seleccione y haga clic en Setup para cambiar los datos. Una vez introducidas la distancia y la hora, se activará la Ventana de Notificación de Alerta, los blancos peligrosos aparecerán en rojo en la pantalla del mapa y del radar y se emitirá una alerta audible al activarse un blanco.

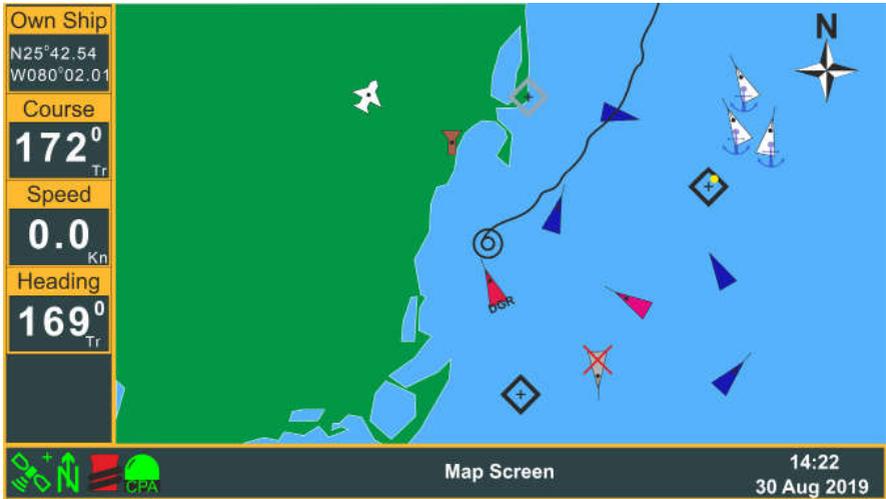
Desactivar la notificación de Alerta para evitar la aparición de ventanas emergentes y alerta sonora. Los blancos peligrosos seguirán apareciendo en rojo en las pantallas de carta y radar.

La alerta sonora puede desactivarse en Settings>System>Audio Settings.

## 5.4 Selección de Página

Pulsar la tecla de selección de página, para desplazarse por las tres pantallas de visualización principales disponibles:

### 5.4.1 Pantalla de Carta - ver página 14



### 5.4.2 Pantalla de Lista de Blancos - ver página 18

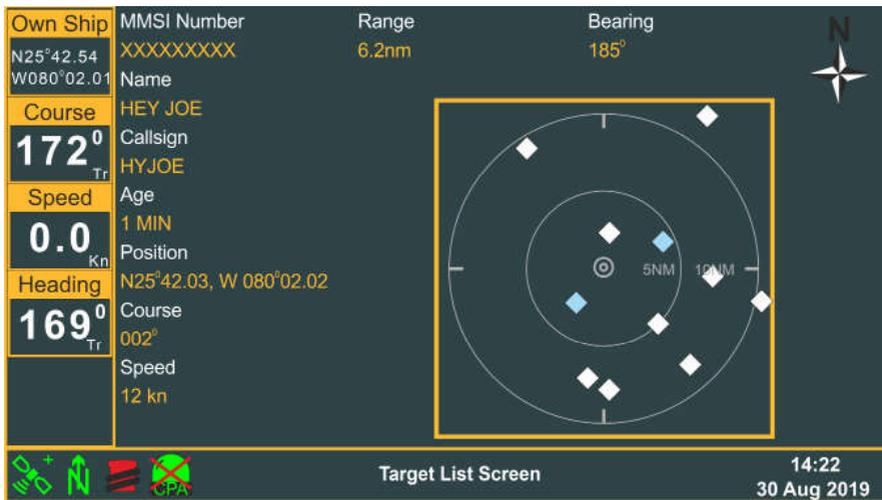
Own Ship	MMSI Number	Name	RNG	BRG	CPA	Age
N25°42.54 W080°02.01	XXXXXXXXXX	BELIEVER	1.2	178°	0.1	2s
Course 172° Tr	XXXXXXXXXX	MATTHEW	3.0	078°	3	32s
Speed 0.0 Kn	XXXXXXXXXX	FEAR	4.3	075°	4	0s
Heading 169° Tr	XXXXXXXXXX	TOGETHER	6.0	175°	4	1M
	XXXXXXXXXX	GREEN GRASS	6.1	103°	3	2M
	XXXXXXXXXX	HEY JOE	6.2	185°	6	1s
	XXXXXXXXXX	BAD BOY	7.2	045°	7	5s
	XXXXXXXXXX	SHADOW	8.2	345°	8	13s
	XXXXXXXXXX	HAPPY JACK	9.1	035°	9	4s
	XXXXXXXXXX	MORNINGTOWN	9.2	189°	9	36s
	XXXXXXXXXX	[UNKNOWN]	9.3	095°	9	1M
	XXXXXXXXXX	FREE	11.8	135°	12	24s
	XXXXXXXXXX	THE PARK	12.6	034°	13	8s
	XXXXXXXXXX	SUGAR TOWN	13.2	029°	13	27s

Active Targets Sorted By: Distance

Target List Screen

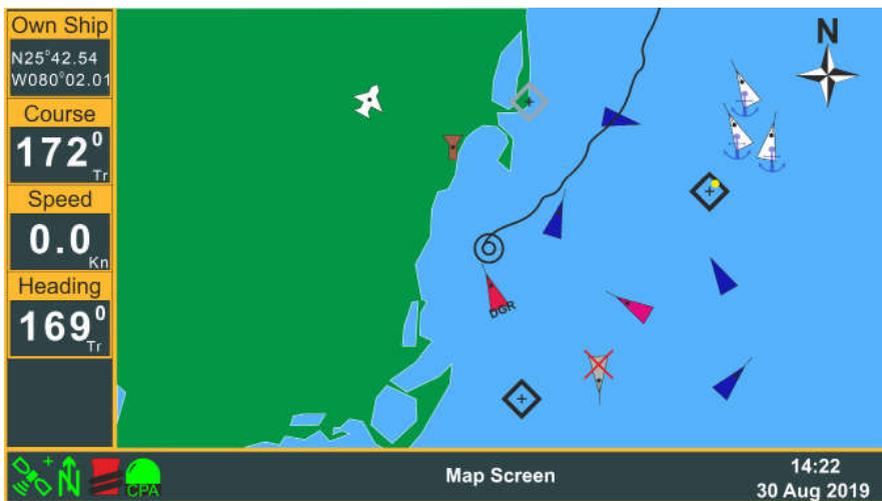
14:22  
30 Aug 2019

## 5.1 Pantalla Radar de Blancos -ver página 19



## 6. DETALLES DE PANTALLA

### 6.1 Pantalla de Carta



La Pantalla de Carta indica los blancos en cartografía básica.

# ATA100 MANUAL DE USUARIO

Icono	Descripción	Información
	Su Propia Embarcación	Se puede activar o desactivar en los ajustes
	Puntero	El puntero no es visible si no se activa la rueda de desplazamiento.  para señalar un blanco
  	Blanco - Buque de clase A	La orientación de la línea desde la parte delantera del blanco indica el Rumbo Verdadero del buque señalado. Si el buque no está transmitiendo un rumbo, el triángulo se orientará hacia el COG y la línea de orientación no estará presente. Las buques estáticos sin rumbo transmitido apuntarán a la parte superior de la pantalla.
	Magenta - Buque de Clase A Amigo	
	Azul Claro - Buque de Clase B	
	Azul Oscuro - Buque de Clase B Amigo	
	Rojo (parpadeante) - Blanco Peligroso	Esta denominación de blancos está definida por los ajustes de CPA y TCPA
	Blanco - Buque de Clase A anclado	
	Indica un blanco perdido	Esta definición de blanco indica un blanco previamente marcado que posteriormente no se ha recibido como esperado.
	Indica que se ha seleccionado un blanco	Pulse  para visualizar más información
	Estaciones Terrestres	
	SART (transpondedor de radar)	
	Dispositivos MOB	
	AtoN (balizamiento)	
	AtoN Virtual	
	AtoN desactivado	
	Embarcación de Búsqueda y Salvamento	
	Indicador del Norte	En el lado opuesto en modo Norte Arriba este icono gira cuando el mapa está configurado en modo Rumbo Arriba o Ruta Arriba.

## 6.1.1 Opciones de carta

Pulsar   **Map Options** , cuando se despliega la pantalla de mapa aparece

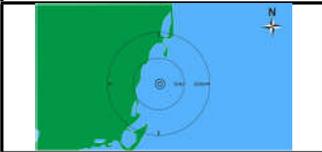


Usar  y  para seleccionar:

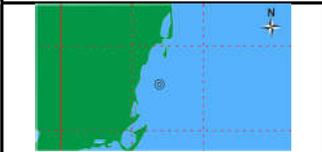
### Orientación

Norte Arriba	Ruta Arriba	Rumbo Arriba
		
		

### Anillos de Rango

Activado	Desactivado
	

### Cuadrícula

Activada	Desactivada
	

## Traza de su embarcación

Activada	Desactivada
 A map showing a coastline on the left and a body of water on the right. A blue line representing a boat's track starts from the top left and moves towards the center. A small boat icon is at the end of the track. A compass rose is in the top right corner.	 A map showing the same coastline and body of water as the left panel. The boat track is not visible. A small boat icon is in the center of the water. A compass rose is in the top right corner.

### 6.1.1 Escala y Posición de la pantalla de mapa

La escala del mapa puede ser cambiada rotando el  (Jog Stick), una indicación de la escala aparece en los anillos de rango.

Para desplazar el mapa y evitar que se centre en la posición de la embarcación, pulse el botón  (Jog Stick) y mueva el cursor en la dirección que desee.

**NOTA: El mapa volverá a la posición centrada después de 15 segundos en ausencia de movimiento del cursor o al volver a la pantalla del mapa después de visualizar otra pantalla.**

## 6.2 Pantalla de Lista de Blancos

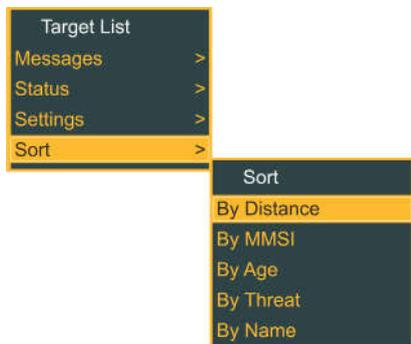
Own Ship	MMSI Number	Name	RNG	BRG	CPA	Age
N25°42.54 W080°02.01	◆ XXXXXXXXX	BELIEVER	1.2	178°	0.1	2s
Course	◆ XXXXXXXXX	MATTHEW	3.0	078°	3	32s
172° Tr	◆ XXXXXXXXX	FEAR	4.3	075°	4	0s
Speed	◆ XXXXXXXXX	TOGETHER	6.0	175°	4	1M
0.0 Kn	◆ XXXXXXXXX	GREEN GRASS	6.1	103°	3	2M
Heading	◆ XXXXXXXXX	HEY JOE	6.2	185°	6	1s
169° Tr	◆ XXXXXXXXX	BAD BOY	7.2	045°	7	5s
	◆ XXXXXXXXX	SHADOW	8.2	345°	8	13s
	◆ XXXXXXXXX	HAPPY JACK	9.1	035°	9	4s
	◆ XXXXXXXXX	MORNINGTOWN	9.2	189°	9	36s
	◆ XXXXXXXXX	[UNKNOWN]	9.3	095°	9	1M
	◆ XXXXXXXXX	FREE	11.8	135°	12	24s
	◆ XXXXXXXXX	THE PARK	12.6	034°	13	8s
	◆ XXXXXXXXX	SUGAR TOWN	13.2	029°	13	27s

Active Targets Sorted By: Distance

Target List Screen 14:22 30 Aug 2019

Utilizar  y  para seleccionar el blanco deseado y desplegar la Pantalla de Información del Blanco. Para más detalles ver página 20 de este manual.

Al presionar   **Sort**  cuando la Pantalla de Información de Blanco está desplegada aparece



Utilizar  y  para seleccionar la opción deseada.

## 6.3 Pantalla de Radar del Blanco

MMSI Number	Range	Bearing
XXXXXXXXXX	6.2nm	185°
Name HEY JOE		
Callsign HYJOE		
Age 1 MIN		
Position N25°42.03, W 080°02.02		
Course 002°		
Speed 12 kn		



Al pulsar  **Map Options**  cuando la Pantalla de Radar del Blanco está desplegada aparece



Usar  y  para seleccionar la orientación deseada

Use  para mover el cursor alrededor de la pantalla y mostrar otra información del blanco

Ejemplo 1	Ejemplo 2																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>MMSI Number</th> <th>Range</th> <th>Bearing</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>XXXXXXXXXX</td> <td>3.0nm</td> <td>078°</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Name MATTHEW</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Callsign MATTY</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Age 1 MIN</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Position N25°42.03, W 080°02.02</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Course 078°</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Speed 18 kn</td> </tr> </tbody> </table> 	MMSI Number	Range	Bearing	XXXXXXXXXX	3.0nm	078°	Name MATTHEW			Callsign MATTY			Age 1 MIN			Position N25°42.03, W 080°02.02			Course 078°			Speed 18 kn			<table border="1"> <thead> <tr> <th>MMSI Number</th> <th>Range</th> <th>Bearing</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>XXXXXXXXXX</td> <td>6.2nm</td> <td>185°</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Name HEY JOE</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Callsign HYJOE</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Age 1 MIN</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Position N25°42.03, W 080°02.02</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Course 002°</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Speed 12 kn</td> </tr> </tbody> </table> 	MMSI Number	Range	Bearing	XXXXXXXXXX	6.2nm	185°	Name HEY JOE			Callsign HYJOE			Age 1 MIN			Position N25°42.03, W 080°02.02			Course 002°			Speed 12 kn		
MMSI Number	Range	Bearing																																															
XXXXXXXXXX	3.0nm	078°																																															
Name MATTHEW																																																	
Callsign MATTY																																																	
Age 1 MIN																																																	
Position N25°42.03, W 080°02.02																																																	
Course 078°																																																	
Speed 18 kn																																																	
MMSI Number	Range	Bearing																																															
XXXXXXXXXX	6.2nm	185°																																															
Name HEY JOE																																																	
Callsign HYJOE																																																	
Age 1 MIN																																																	
Position N25°42.03, W 080°02.02																																																	
Course 002°																																																	
Speed 12 kn																																																	

## 6.4 Pantalla de Información de Blanco

MMSI Number XXXXXXX	IMO Number 00000000	Callsign XXXXXX	Class A 	
Name SUGAR TOWN		Nav. Status 0 - Under way using Engine		
Latitude N26°02.06		Longitude W079°01.34		Vessel Type Cargo Ship - Type 70
CPA 4.20 NM	TCPA >30 Mins +	Age 02:13	Cargo 0 - Unspecified	
Range 13.2 NM	Bearing 029°	Course 330° Tr	Length of Vessel 93 Metres	Beam of Vessel 19 Metres
Speed 10.0 kn	ROT 0° /min R.	Heading 325° Tr	<input type="button" value="Interrogate"/> <input type="button" value="Next"/> <input type="button" value="Done"/>	
Position Quality Description Position <= 10 m		PA High	RAIM No	Timestamp 31

La Información de Blanco puede variar en función de la Clase del dispositivo AIS emisor:

Título	Información		Clase
Age	Tiempo desde que se recibió el último mensaje	Min:Seg	All
Altitude	Altitud del blanco recibido	Metros	SAR
AtoN Type	Descripción e información de los blancos de Ayudas a la Navegación	Ver 1 arriba	AtoN
Beam of Vessel	Manga total recibida del buque	Metros	A, B
Bearing	Orientación del buque respecto a Vd	Grados	All
Callsign	Indicativo de llamada radio VHF	Texto	A, B, SAR
Cargo	Tipo de carga del blanco	Ver 2 arriba	A
Class	Tipo de dispositivo AIS que transmite esta información y estado del blanco (ver página 15)	A, B, SAR, AtoN, Estación Base	All
Course	Rumbo fondo recibido del blanco	Grados	A, B, SAR
CPA	Punto más Cercano de Acercamiento	MN	All
Destination	Destino del blanco recibido	Texto	A
DTE	Terminal de datos activado	Si/No	A
ETA	Tiempo Estimado de Llegada del blanco recibido	Fecha & Hora	A

# ATA100 MANUAL DE USUARIO



Heading	Rumbo recibido del blanco (si disponible)	Grados	A, B, SAR
IMO Number	Número OMI del blanco recibido	Número	A
Interrogate	Pulsar aquí para solicitar información actualizada	Tecla	All
Latitude / Longitude	Posición recibida del blanco	Número	All
Length of Vessel	Eslora total recibida del blanco	Metros	A
Max Draught	Calado máximo recibido del blanco	Metros	A
MMSI Number	Número MMSI recibido del blanco	Número	All
Name	Nombre recibido del blanco	Texto	All
Nav. Status	Estado de navegación recibido del blanco	Ver 3 arriba	A
Off Position	Información AtoN	Si/No	AtoN
PA	Precisión de la posición recibida del blanco	(<=10m, >10m)	All
Position Quality Description	Calidad resultante de la posición del blanco	Ver 4 arriba	All
RAIM	Precisión de la Posición por Autocomprobación (RAIM)	Si/No	All
Range	Distancia del blanco	MN	All
ROT	Variación recibida de la Velocidad de Giro del blanco	Grados/min	A
Speed	Velocidad recibida del blanco	Nudos	All
TCPA	Tiempo para el Punto de Aproximación más cercano	Min:Seg	All
Timestamp	Nota del tiempo de transmisión del mensaje	Segundos	All
Vessel Type	Tipo y Carga recibidos del blanco	Ver 5 abajo	A
Virtual AtoN	AtoN	Si/No	AtoN

**6.4.1 Tipos de ayuda a la navegación**

Tipos	Código	Definición	Tipo	Código	Definición
	0	Por defecto, tipo sin especificar		16	Baliza, Canal Preferente a Estribor
	1	Punto de referencia		17	Baliza, Peligro aislado
	2	RACON (baliza rádar)		18	Baliza, aguas Seguras
	3	Estructuras fijas emergentes		19	Baliza, marca Especial
Fija	4	Destinado a uso futuro		20	Cardenal Marca N
	5	Luz, sin sectores		21	Baliza, Cardenal E
	6	Luz, con sectores		22	Baliza, Cardenal S
	7	Luz Principal parte frontal	Flotante	23	Baliza, Cardenal W
	8	Luz Principal parte trasera		24	Balizamiento Babor
	9	Baliza, Cardenal N		25	Balizamiento Estribor
	10	Baliza, Cardenal E		26	Canal Preferente a Babor
	11	Baliza, Cardenal S		27	Canal Preferente a Estribor
	12	Baliza, Cardenal W		28	Peligro aislado
	13	Baliza, a Babor		29	Aguas Seguras
	14	Baliza, a Estribor		30	Marca Especial
	15	Baliza, Canal Preferente a Babor		31	Luces de buque/boya LANBY/Plataformas

**6.4.2 Blanco Cargo**

Código	Descripción
0	No peligroso
1	DG, HS o MP - Categoría X
2	DG, HS o MP - Categoría Y
3	DG, HS o MP - Categoría Z
4	DG, HS o MP - Categoría OS

### 6.4.3 Estado de Navegación

Código	Descripción	Código	Descripción
20	WIG (hidroalas)	52	Tug (remolcador)
30	Pesca	53	Transbordador
31	Remolque	54	Anti Polución
32	Remolque >200m	55	Embarcación policial
33	En Operación de Dragado	56	Misión Local
34	En Operación de Buceo	57	Misión Local
35	En Operación Militar	58	Transporte Sanitario
36	Vela	59	Conflicto No Armado
37	Embarcación de Recreo	60	Buque de pasajeros
40	Buque de Alta Velocidad	70	Buque de Carga
50	Barco Piloto	80	Buque cisterna
51	Búsqueda y Salvamento	90	Otro buque

### 6.4.4 Descripción cualitativa de posición

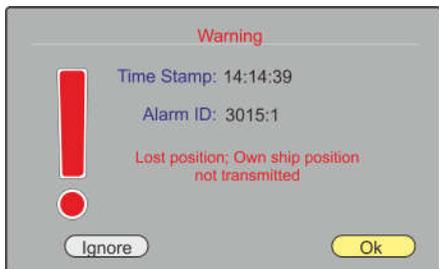
Descripción	Criterios
Sin posición	Latitud = 91° o longitud = 181° o registro de tiempo = 63
Posición manual	Registro de tiempo = 61
Cálculo de posición	Registro de tiempo = 62
Posición anterior > 200 m	Distancia estimada (a partir de SOG y tiempo transcurrido) > 200 m
Posición > 10 m	PA = 0 y RAIM (monitoring de seguimiento) = 0
Posición con RAIM > 10 m	PA = 0 y RAIM = 1
Posición < 10 m	PA = 1 y RAIM = 0
Posición con RAIM < 10 m	PA = 1 y RAIM = 1
Posición válida sin registro de tiempo	Registro de tiempo = 60

## 7. MENSAJES

### 7.1 Ventana desplegable de mensajes

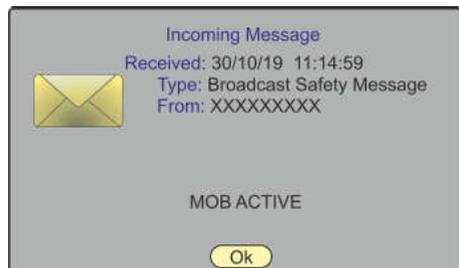
Nuevos mensajes y alertas se anunciarán mediante una ventana desplegable y un doble pitido audible:

#### Advertencia



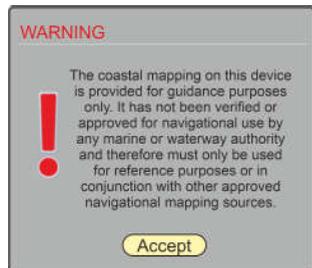
Pulsar Ignore eliminará la ventana desplegable pero deja la Alerta activa.  
 Pulsar OK eliminará la ventana desplegable y confirma la alerta.  
 Para la definición de Warnings y Alerts ver sección 7.1.4 de la página 26 de este manual.

#### Mensaje



Pulsar OK para eliminar la ventana desplegable. Este mensaje puede leerse en las listas de mensajes correspondientes (ver página 25 de este manual).

#### Advertencia de Mapa



La ventana de Advertencia de Mapa aparece al encender el dispositivo y cada 24 horas de uso continuo.  
 Pulsar  o  para desactivar.

## Petición de Largo Alcance



Long Range Request

Received: 30/10/18 11:14:59

The following information has been requested:

Name, Callsign, IMO, Date & Time, Position, Course over ground, Speed over ground, Destination and ETA, Draught, Ship / Cargo, Ships: Length, Breadth, Type, Persons on board.

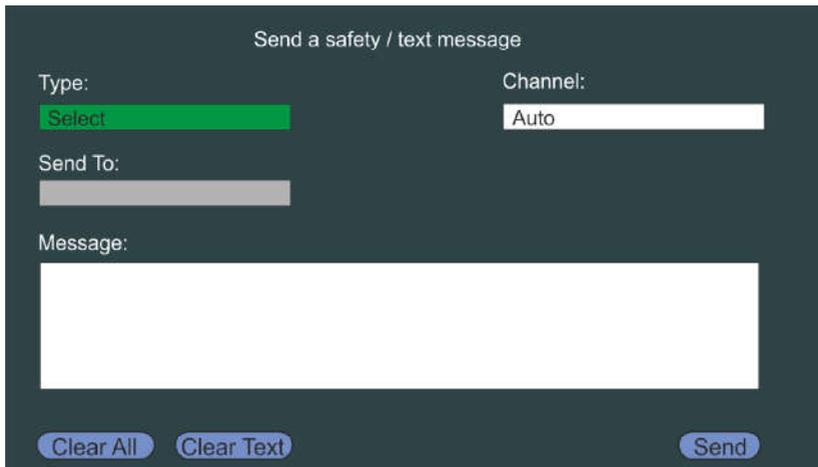
The highlighted information will be sent automatically do you wish to send the remaining information ?

Yes No

Pulsar Yes para enviar el mensaje entero o No para enviar únicamente la información resaltada. Después de 1.5 minuto la información resaltada se enviará automáticamente y la ventana desplegable se cerrará.

### 7.1.1 Envío de mensajes

☰ 🔄 Messages 🔄 🔄 Send Message 🔄:



Send a safety / text message

Type:

Channel:

Send To:

Message:

Clear All Clear Text Send

Seleccionar Tipo de mensaje 🔄 y 🔄: Broadcast Safety, Addressed Safety, Broadcast Text, Addressed Text.

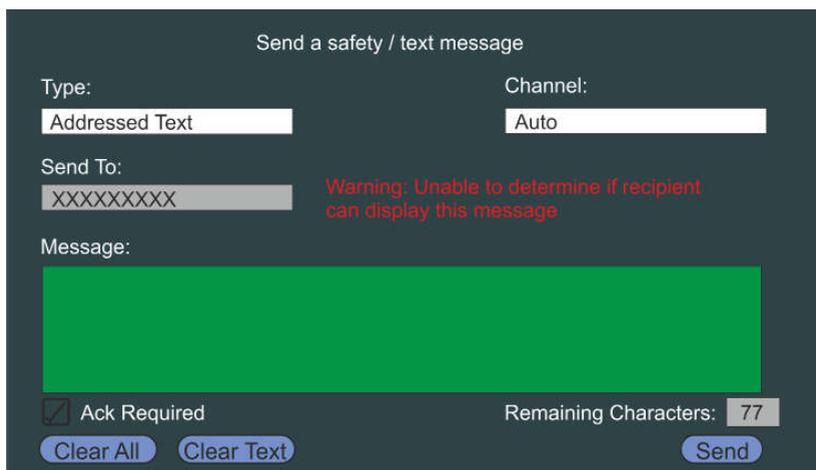
Seleccionar un canal específico para enviar el mensaje si es necesario. Mantener "Auto" por defecto si no hay requisitos específicos.

Al seleccionar un mensaje con dirección aparecerá una ventana desplegable



Introducir un número MMSI conocido o usar  y  para activar el selector.

Usar  y  para seleccionar el buque deseado.



 despliega la ventana de teclado para introducir el contenido del mensaje requerido.

Existe un número de "Remaining Characters" para ayudar a compilar el mensaje y una vez seleccionado "Done" en el teclado hay una casilla para seleccionar si se requiere un acuse de recibo.

Sólo para los mensajes Addressed Text aparece una casilla de verificación de Acknowledgement Required.

Cuando todo es correcto  seleccionar "Send" y pulsar .

## 7.1.2 Lista de Mensajes de Texto


 Messages
 
 Text Messages
 


Addressed Inbox - Broadcast Inbox - Addressed Outbox - Broadcast Outbox 

Date	Sender	Message
19/02/20 12:50:45	XXXXXXXXXX	TEST MESSAGE
15/02/20 09:15:23	XXXXXXXXXX	TEST MESSAGE 2
12/02/20 14:10:56	XXXXXXXXXX	ANOTHER TEST MESSA...
12/02/20 10:42:01	XXXXXXXXXX	A MUCH LONGER TEXT ...

Seleccionar cualquier mensaje de la lista y pulsar  para más información.

Se añade un contenido adicional a Messages Menu : Delete Selected / Delete All y Sort donde las opciones de selección son: By Date o By Sender.

## 7.1.3 Lista de Mensajes de Seguridad


 Messages
 
 Safety Messages
 


**Addressed Inbox - Broadcast Inbox - Addressed Outbox - Broadcast Outbox**


Date	Sender	Message
19/02/20 12:50:45	XXXXXXXXXX	SAFETY MESSAGE
15/02/20 09:15:23	XXXXXXXXXX	SAFETY MESSAGE 2

Se añade un contenido adicional a Messages Menu : Delete Selected / Delete All y Sort donde las opciones de selección son: By date o By Sender

## 7.1.4 Alertas del Sistema

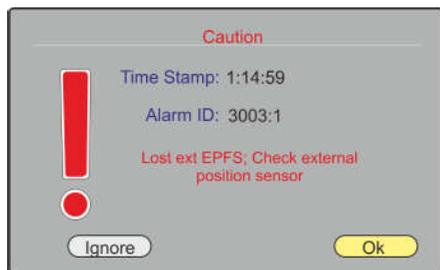

 Messages
 
 System Messages
 
 Alerts:

Activation	Time	Alert	Description	ACT	ACK	PRI
30/08/19	12:44:09	3119:4	Missing ROT	No	No	C
30/08/19	11:53:25	3119:3	Missing Heading	No	No	C
30/08/19	10:24:31	3015:1	Lost Position	No	Yes	W
30/08/19	10:20:25	3113:1	Sync in fallback	No	No	C
30/08/19	10:02:19	3119:3	Missing Heading	No	No	C
30/08/19	09:53:01	OS40...	Proximity Alert	Yes	Yes	W
30/08/19	09:50:25	3013:3	Doubtfull GNSS	Yes	Yes	C
30/08/19	09:30:25	3119:4	Wrong NavStatus	No	Yes	C

Los mensajes de esta lista están codificados por colores como sigue:

Estado	Indicación Visual	Señal Sonora
Warnings, not acknowledged	Ámbar, parpadeante	2 pitidos cada 15 segundos hasta confirmación. Si la advertencia permanece activa después de 5 minutos, la alarma sonora volverá a sonar.
Warnings, silenced	Ámbar, parpadeante	Silencio
Warnings, acknowledged	Ámbar	Silencio
Caution	Amarillo	Silencio

Seleccionar un mensaje en la lista y pulsar  para más información. Luego seleccionar "Ignore" o "OK".



Identificador	Texto	Información Adicional	Acción
3108	Locating Device	Comprobar Blancos AIS	Buscar blancos MOB o SART
3062	General Fault	Comprobar Dispositivo AIS	
3008	Transceiver Fail	Sin transmisión - Verificar AIS Sin Recepción - Verificar AIS	
3015	Lost Position	No se transmite nuestra posición	Comprobar antenas GPS internas y externas y las conexiones
3116	Impaired Radio	Reducir Cobertura (antena VSWR) Ch1, Ch2 o DSC inoperativo, verificar AIS	Comprobar antena VHF y conexiones
3113	Sync in fallback	Comprobar AIS para sincronizar la hora UTC	Comprobar las antenas GPS internas y conexiones
3003	Lost Ext EPFS	Comprobar sensor externo de posición	Comprobar la unidad EPFS
3119	Missing COG or SOG Missing Heading Missing ROT	Sin transmisión de COG o SOG Sin transmisión de Rumbo Sin transmisión de Velocidad de Giro	Comprobar las antenas GPS internas y conexiones Comprobar Unidad de Compás Comprobar Unidad ROT
3031	Doubtful GNSS Doubtful Heading	Desajuste entre Posición Int/Ext GNSS La diferencia con el COG excede los límites	Comprobar las unidades externas GNSS
3019	Wrong Nav Status	Comprobar datos de Estado de Navegación	

## 7.1.5 Estado de mensajes


 Messages
  System Messages
  Status Messages
 

Received:	MSG Description
30/08/19 12:44:09 034	AIS: Other ROT source in use
30/08/19 11:53:25 027	AIS: external SOG / COG in use
30/08/19 10:24:31 022	AIS: external GNSS in use
30/08/19 10:20:25 025	AIS: internal GNSS in use
30/08/19 10:02:19 027	AIS: external SOG / COG in use
30/08/19 09:53:01 022	AIS: external GNSS in use
30/08/19 09:50:25 028	AIS: internal SOG / COG in use
30/08/19 09:30:25 025	AIS: internal GNSS in use
30/08/19 09:20:15 033	AIS: Rate of Turn Indicator in use

Contenido adicional añadido a Messages Menu : Delete All

Identificación	Mensaje
21	AIS: external DGNSS in use
22	AIS: external GNSS in use
23	AIS: internal DGNSS in use (beacon)
24	AIS: internal DGNSS in use (Message 17)
25	AIS: internal GNSS in use
27	AIS: external SOG/ COG in use
28	AIS: internal SOG/ COG in use
31	AIS: Heading valid
33	AIS: Rate of Turn Indicator in use
34	AIS: Other ROT source in use
36	AIS: Channel management parameters changed
37	AIS: Low power tanker mode active
38	AIS: Low power tanker mode inactive
40	AIS: Operating in assigned mode by Message 16 from base station 00MIDXXXX
41	AIS: Operating in data link management mode by Message 20 from base station(s) 00MIDXXXX[...]
42	AIS: Operating in channel management mode by Message 22 from base station 00MIDXXXX on channels YYYY and ZZZZ
43	AIS: Operating in group assignment mode by Message 23 from base station 00MIDXXXX
44	AIS: Returned to default operations

## 8. ESTADO

### 8.1 Sistema

#### 8.1.1 Estado - Status System Status

Position Source		
External		
Fix Type	Heading	TX Power
GNSS Fix	Available	12.5W (full Pwr)
Station	Rate Of Turn	VSWR
ID: 0000 (0s)	Available	Good
RAIM		
Yes		
P.A.		
high (<=10m)		
Current Mode	Received Stations	
Autonomous	30	

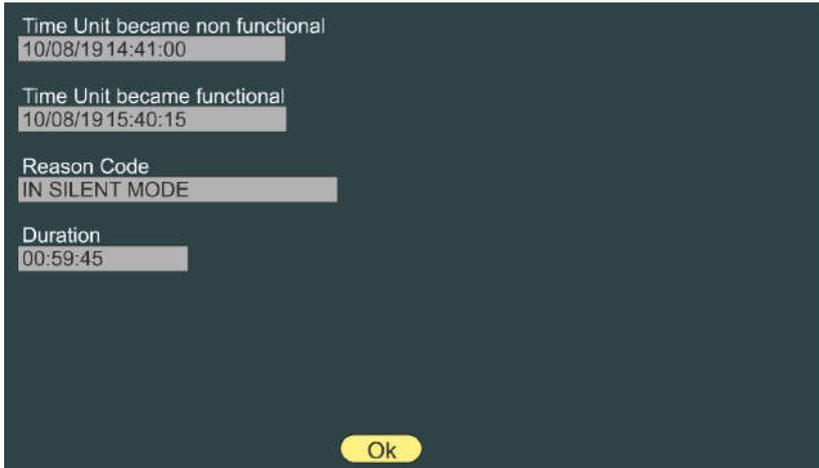
Position Source	Internal / External
Fix Type	No GNSS Fix / GNSS Fix / DGNSS Fix / Other*
Heading	Available / Not available / Disabled
Power	12.5W (Full Power) / 1W (Low Power) / Disabled (Silent)
Station	Not in Use or GNSS correction station details
Rate of Turn	Available / Not available / Disabled
VSWR	Good / Bad
RAIM	Yes / No
P.A.	Position Accuracy: Low (>10m) or High (<=10m)
Current Mode	Autonomous / Assigned**
Received Stations	No. of targets not including Class BCS

\* Solamente entrada EPFS una estación base

\*\* Controlado por



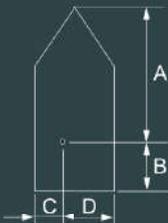
Usar  para resaltar y  para seleccionar una entrada para visualizar más información:



## 8.2 Datos estáticos del buque

  Status   Ownship Static :

MMSI Number	XXXXXXXXXX	IMO Number	N/A	
Name	CLASS A AIS			
Call Sign	CLAAIS			
Vessel Type	Fishing - Type 30			
Max. Draught	3.2	Metres		
	Dimensions			
	A	B	C	D
Internal GNSS	30	4	5	1
External GNSS	30	4	3	3



Para cambiar cualquier de estos puntos, ir a la página de configuración del AIS situada en la página 37 de este manual.

## 8.3 Datos dinámicos del buque


 Status
 
 Ownship Dynamic
 

Cargo	0 - Non Hazardous		
Nav. Status	5 - Moored		
Destination	MARGATE		
ETA	Day: - Month: - Heure: - Minute: - UTC		
Current Position	N51°21.84, E001°23.40		
Current Speed	0.0 kn	Course	127°
Current Heading	121°	Rate of urn	0° / min R
Position Source	External GNSS - GPS		
Position Quality	Not Corrected		
Power	12.5W (Full Power)		
CPA	50	TCPA	60

Para cambiar cualquier de estos puntos, ir a la página de configuración del AIS situada en la página 36 de este manual

## 8.4 Estado GNSS

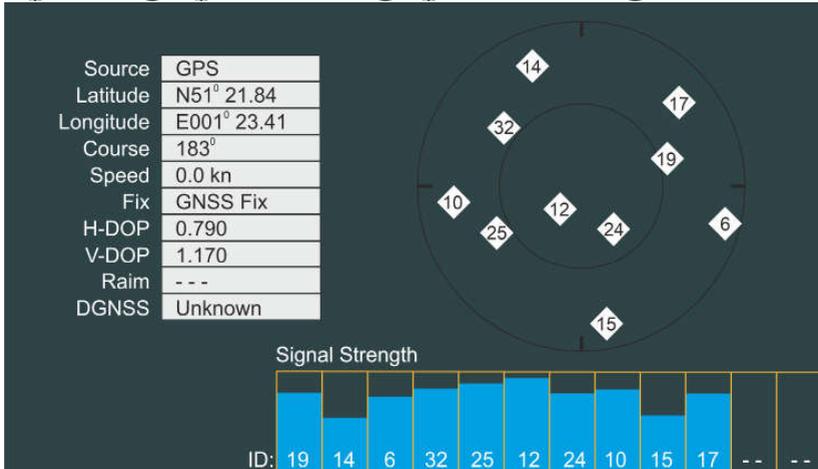
### 8.4.1 GNSS Interno


 Status
 
 GNSS Status
 
 Internal GNSS
 



Utilizar esta página para comprobar la calidad del receptor GNSS interno.

## 8.4.2 GNSS Externo



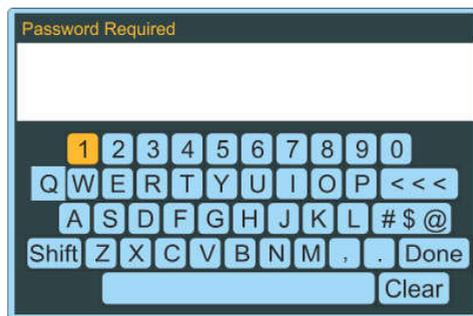
Utilizar esta página para comprobar la calidad del receptor GNSS interno.

**NOTA:** Dependiendo de la información enviada por el equipo receptor GNSS de terceros, esta página puede mostrar datos limitados.

## 9. AJUSTES

### 9.1 Protección de la contraseña

Hay dos contraseñas disponibles en el ATA100, una de Usuario y otra de Administrador. Cuando se requieran contraseñas, aparecerá una ventana de teclado. Consultar la Guía de instalación del ATA100 para obtener información sobre la configuración de la contraseña.



Contraseña por defecto : User - 0000, Admin 1111 Se usará la contraseña de administrador para la instalación.

## 9.2 AIS

### 9.2.1 Ruta


 Settings
  AIS
  Voyage
  :

Set the Current/Default Voyage Values

Destination:  Default

Default Destination: MARGATE - EMSWORTH

Cargo:

Nav. Status:  Default

Default Nav. Status: 0 - Under way using Engine

ETA Don't send the ETA

CPA:  Distance in NM Threat Notification Disabled

TCPA:  Time in Minutes Enable Threat Notification

Save

Destination	Introducir el nombre del puerto de destino o una identificación de tres letras
Cargo	Introducir la carga actual que se está transportando
Nav. Status	Seleccionar en la lista (Pulsar "Default" para conservar el estado habitual)
ETA	Introducir la Hora Estimada de Llegada al puerto de destino si se va a transmitir esta información.
CPA / TCPA	Introducir la distancia y la hora a la que sonará la alarma del punto de aproximación más cercano
Alert	Pulsar para activar o desactivar la Alarma de CPA
Save	

Si se selecciona el tipo 12 de estado de navegación, se requerirán valores de extensión de medidas

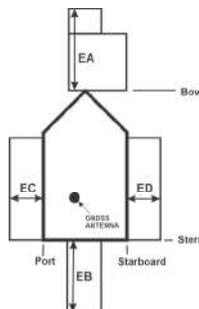
Navigation type 12 requires dimension extension values, please enter these now or press cancel to abort

External dimensions:

Port (EC)       Bow (EA)       Starboard (ED)

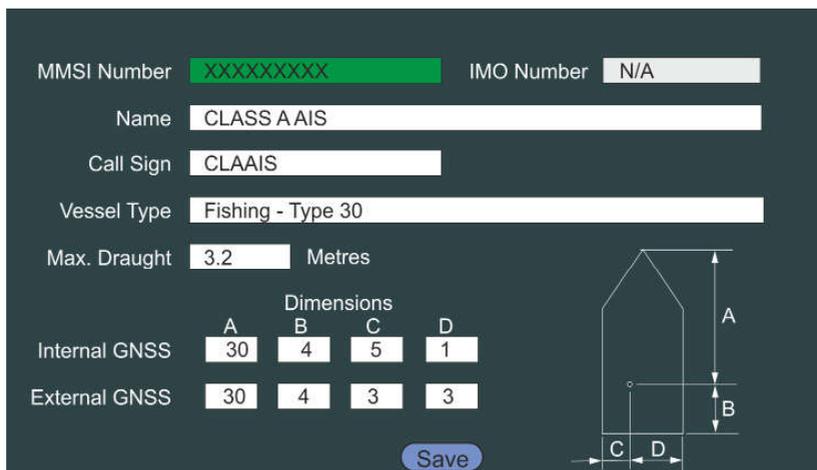
Stern (ES)

OK      Cancel



## 9.2.2 Embarcación propia


 Settings
  AIS
  Ownship
  :<Password\*>



MMSI Number  IMO Number   
 Name   
 Call Sign   
 Vessel Type   
 Max. Draught  Metres  
 Dimensions  
 Internal GNSS 

A	B	C	D
30	4	5	1

  
 External GNSS 

A	B	C	D
30	4	3	3

MMSI Number	Introducir el número MMSI del buque que ha sido asignado por las autoridades de su país. Esto DEBE ser introducido para que el AIS transmita.
IMO Number	Introducir el número de registro OMI del buque. Deje en blanco si la embarcación no tiene número.
Name	Introducir el nombre del buque
Call Sign	Introducir el Indicativo de Llamada del buque
Vessel Type	Seleccione el tipo de embarcación en la lista desplegable.
Max. Draught	Introducir el calado máximo del buque.
Internal GNSS	Introducir la posición de la antena GNSS conectada al ATA100 con respecto a la embarcación.
External GNSS	Introducir la posición de la antena GNSS conectada a la Fuente de Fijación de Posición Externa conectada al ATA100.
Save	Pulsar este botón para guardar los detalles que aparecen en esta página.

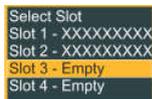
\* La contraseña de Usuario permite solamente modificar Vessel Type o Max. Draught  
 Se necesita la contraseña de Admin para modificar cualquier otro dato

## 9.2.3 Amigos

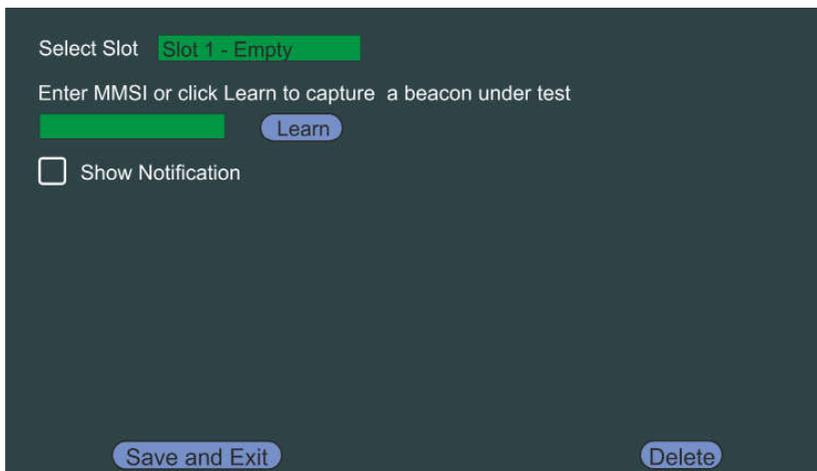

 Settings
 
 AIS
 
 Friends
 :



Pulsar  para ver la lista de espacios disponibles.



luego  y  para seleccionar uno de los 29



"Friends" pueden ser otras naves de una flota, buques concretos de los que desea saber si están al alcance o dispositivos AIS SART / MOB correspondientes a su buque.

Pulsar  para activar la ventana de selección de buque

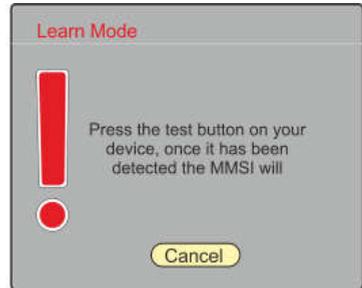
Introducir un MMSI o elegir un buque de los disponibles y luego seleccionar "Save and Exit" para almacenar este número MMSI.



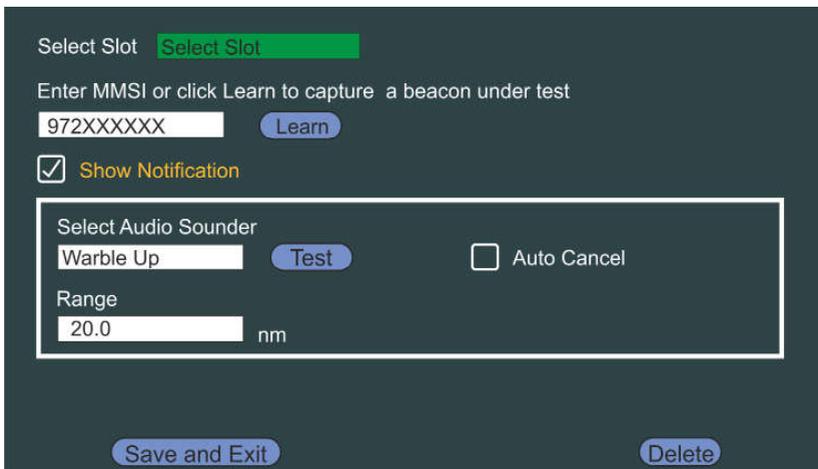
Al introducir cualquier dispositivo AIS MOB, el ATA100 se configurará como "Man Overboard Alarm", que hará sonar una advertencia audible y/o activará el relé incorporado para activar un indicador de terceros o una Alarma .

Seleccionar "Learn" y pulsar  para entrar en modo adquisición.

Realizar una prueba completa de GPS en su dispositivo MOB y al ser recibida la señal por el ATA100 el número MMSI se añadirá automáticamente.



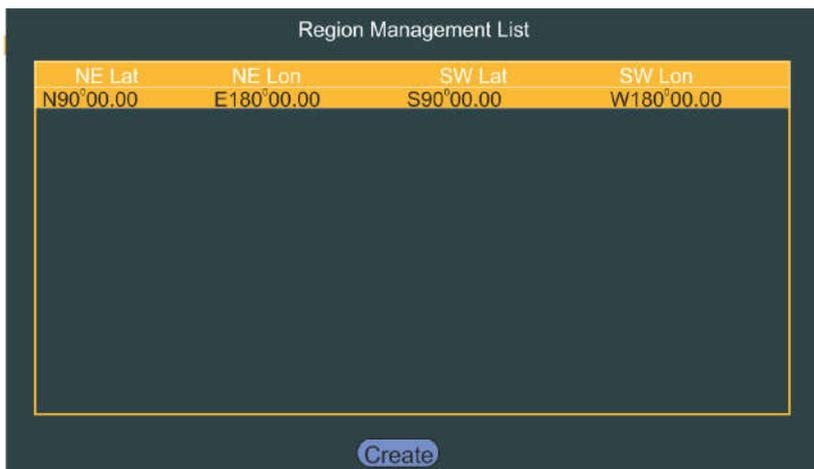
Será necesario confirmar el mensaje  
Aparecerán ventanas al recibir la señal.



Seleccionar los datos que desea asociar a este número MMSI y pulsar "Save and Exit" para guardar los datos.

## 9.2.4 Regiones

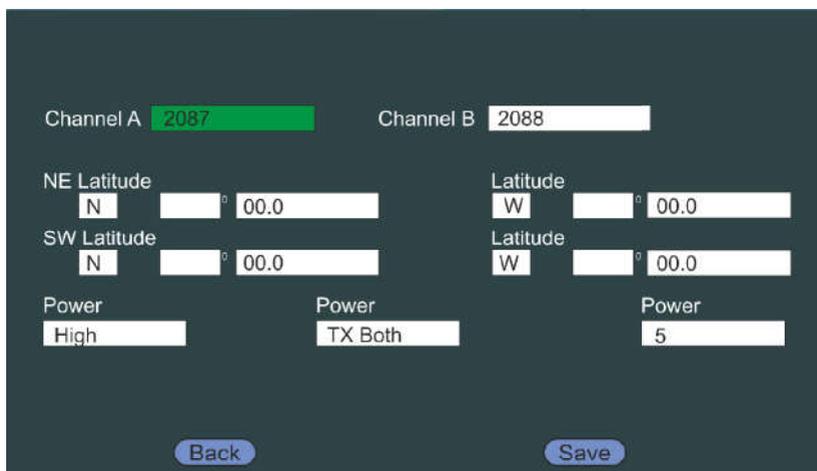

 Settings
 
 AIS
 
 Regions
 :



Aquí se pueden establecer modos de operación individuales para zonas específicas. La configuración de la zona se puede introducir de la siguiente manera:

- Puerto de entrada (ej. Puerto Piloto)
- Estación Base
- Mensaje DSC
- Manualmente

 Create
  para entrar manualmente una zona



La zona por defecto es "Open Seas" y cuando hay varias regiones catalogadas, la zona activa se marca en Verde.

## 9.3 Sistema

### 9.3.1 General

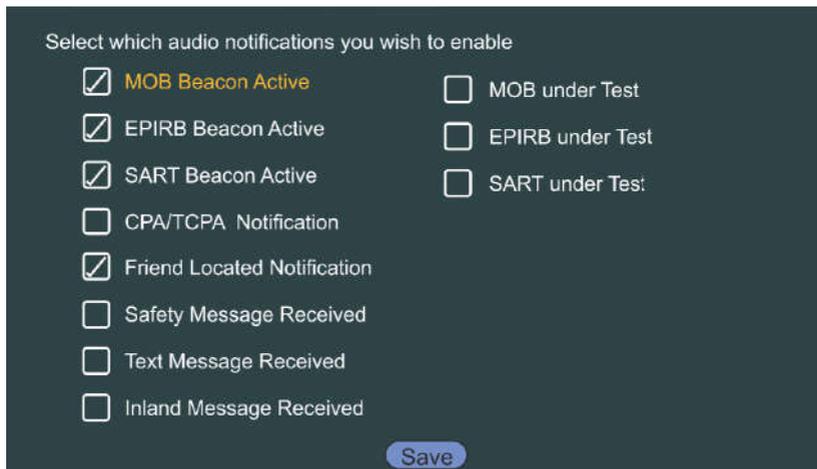

 Settings
  System
  General
 

Operation Mode	Transmitter Mode
<b>SOLAS</b>	Automatic
Enable speaker for notifications	Local Time Offset
Enabled	+ / - Hours Minutes
	+ 0 0
Device Alerts	Addressed message retry limit
<input checked="" type="checkbox"/> Enable Locating Device Alerts	3
Target Display Options	
<input type="checkbox"/> Show beacons under test as targets	
<b>Save</b>	

Los ajustes por defecto están marcados en negrita.

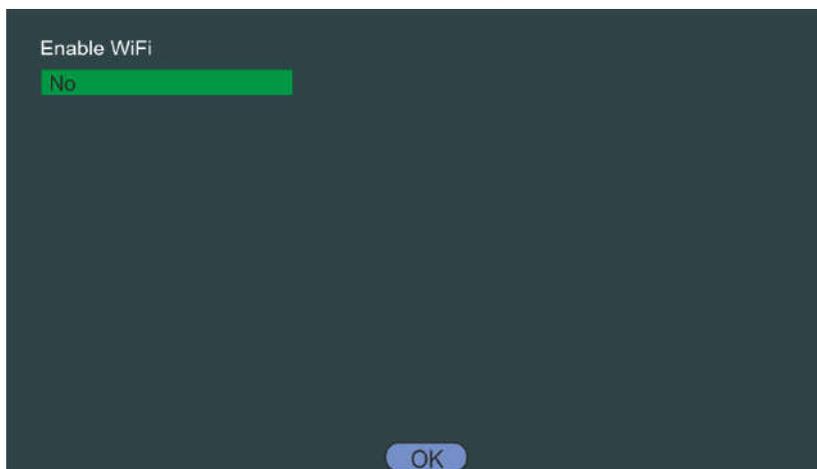
Operation Mode	<b>SOLAS</b> / Vías navegables interiores
Enable speaker for notifications	<b>Activado</b> / desactivado Cuando esté desactivado, el altavoz interno no funcionará independientemente de cualquier otra selección.
Device Alerts	<input type="checkbox"/> (Off) / <input checked="" type="checkbox"/> <b>(On)</b>
Target Display Options	<input type="checkbox"/> (Off) / <input checked="" type="checkbox"/> <b>(On)</b>
Transmitter Mode	<b>Automático</b> / Modo baja potencia / Modo silencio
Local Time Offset	El valor por defecto es + 0 Horas 0 Minutos donde la hora se indica como UTC.
Addressed message retry limit	0 / 1 / 2 / <b>3</b>
Save	Pulsar para guardar cambios en esta página

## 9.3.2 Alertas sonoras



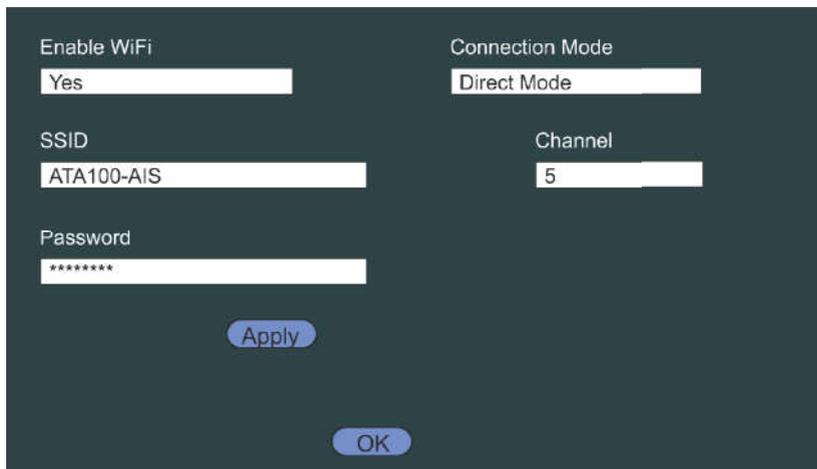
Seleccionar las alarmas que desea activar en el altavoz de audio incorporado.

## 9.3.3 WiFi



El ATA100 dispone de WiFi incorporado para permitir la conexión al software de navegación en ordenadores, tabletas y teléfonos móviles con tecnología WiFi.

### Conexión directa - Dispositivos de conexión directa al ATA100



Enable WiFi: Yes

Connection Mode: Direct Mode

SSID: ATA100-AIS

Channel: 5

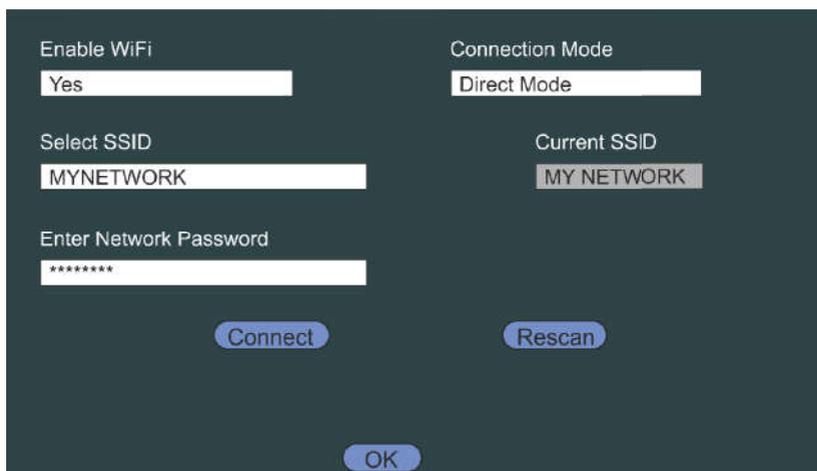
Password: \*\*\*\*\*

Apply

OK

Introducir el SSID para que sea visible para otros dispositivos, seleccionar un canal WiFi e introducir una contraseña. **POR DEFECTO: SSID: ATA100-AIS** **CONTRASEÑA POR DEFECTO OCEANSIGNAL**

### Conexión de red - El ATA100 se conecta a una red WiFi existente



Enable WiFi: Yes

Connection Mode: Direct Mode

Select SSID: MYNETWORK

Current SSID: MY NETWORK

Enter Network Password: \*\*\*\*\*

Connect

Rescan

OK

El ATA100 buscará redes disponibles, introduciendo la contraseña que de acceso al router de la red seleccionada,  Connect 

Cuando el ATA100 se conecte a la red, se mostrará la dirección IP seleccionada. Anotarlo para poder conectar otros dispositivos.

## 10. GLOSARIO Y ABREVIACIONES

AIS	Automatic Identification System	LED	Light Emitting Diode
AtoN	Aid to Navigation	LEN	Load Equivalence Number
AWG	American Wire Gauge	LRM	Long Range Messaging (modo mensaje de largo alcance)
BRG	Bearing	MED	Marine Equipment Directive
COG	Course Over Ground	MFD	Multi-Function Display
CPA	Closest Point of Approach	MMSI	Maritime Mobile Service Identity
DSC	Digital Selective Calling	MOB	Man Over Board
ECDIS	Electronic Chart Display and Information System	NMEA	National Marine Electronics Association
ENI	Electronic Navigation Industries	PGN	Parameter Group Number
EPFS	Electronic Position Fixing System	RAIM	Receiver Autonomous Integrity Monitoring
ETA	Estimated Time of Arrival	RNG	Range
EU	European Union	ROT	Rate of Turn
FCC	Federal Communications Commission	RTCM	Radio Technical Commission for Maritime
GLONASS	Global Navigation Satellite System	SART	Search And Rescue Transponder
GNSS	Global Navigation Satellite System	SOLAS	Safety of Life at Sea
GPS	Global Positioning Satellite	TCPA	Time to Closest Point of Approach
HDG	Heading	USB	Universal Serial Bus
IMO	International Maritime Organization	VHF	Very High Frequency
LCD	Liquid Crystal Display	VSWR	Voltage Standing Wave Ratio

## 11. MANTENIMIENTO

### 11.1 Producto de Limpieza

- Enjuagar suavemente o limpiar con agua fresca y limpia.
- NO limpiar la pantalla con un paño seco, ya que podría rayar la pantalla.
- NO usar: abrasivo, ácidos, amoníaco, solventes o productos de limpieza de base química.
- NO usar lavado a presión.

## 11.2 Servicio y Mantenimiento

Este producto no contiene partes reparables por el usuario. Por favor, confiar todo el mantenimiento del producto a Ocean Signal Ltd.. Una reparación no autorizada puede afectar la garantía.

### ! Advertencia de la FCC (Parte 15.21)

Cambios o modificaciones a este equipo no expresamente aprobados por escrito por Ocean Signal Ltd. podrían violar el cumplimiento de las reglas de la FCC y anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

## 11.3 Actualización de Firmware

Ocean Signal se reserva el derecho de actualizar el Firmware según sea necesario. Estas actualizaciones se podrán descargar de [www.oceansignal.com](http://www.oceansignal.com) e irán acompañadas de la documentación pertinente, incluidos los Manuales de Usuario actualizados.

### 11.3.1 Para actualizar el Firmware

Descargar el archivo correspondiente y copiarlo en una memoria USB virgen. Apagar el ATA100 y utilizar el cable USB suministrado para conectar la memoria USB al puerto USB de la parte delantera de la unidad. Encender el ATA100 y el firmware se cargará automáticamente en la unidad con el progreso reportado visualmente en la pantalla. Al terminar, apagar el ATA100 y retirar el cable USB de transferencia antes de volver a encenderlo.

Las versiones de firmware cargadas aparecen en:



BootLoader Version (RF Display)	01.3.00   01.3.00
Firmware Version (RF Display)	00.2.20   00.2.20
Modem Firmware	01.2.51
Mapping Version	01.0.00
Serial Number	1234567T
Build (RF Display)	2ca9dc82   3756ee1a
Tag (RF Display)	Development   master
Release Date (RF Display)	Feb 17 2020   Feb 17 2020

Ok

## 11.4 Comprobaciones rutinarias del equipo

Se recomienda realizar las siguientes comprobaciones de rutina, de forma regular, para garantizar el funcionamiento correcto y fiable de este equipo:

- Examinar todos los cables en busca de signos de daño o desgaste.
- Comprobar que todos los cables estén bien conectados.

## 12. APROBACIONES

### 12.1 EU Marine Equipment Directive

El ATA100 está aprobado en virtud de la EU Marine Equipment Directive bajo el MED/4.32 del reglamento de aplicación actual. La Declaración de Conformidad puede ser descargada de: [www.oceansignal.com/products/ATA100](http://www.oceansignal.com/products/ATA100)

### 12.2 Estados Unidos de America

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. La operatividad está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales
- Este dispositivo debe aceptar la recepción de cualquier interferencia , incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

### 12.3 Canada

Este dispositivo digital AIS clase A cumple con la norma canadiense ICES-003.

## 13. ESPECIFICACIONES

### Transmisor

Potencia transmitida	12.5/1Watts
Rango de frecuencias	156.025 – 162MHz
Modulación AIS	GMSK: BT 0.4
DSC	FSK: Modo Index 2

### Receptor

Sensibilidad	107dBm para 20% de tasa de error binario
Rango de frecuencias AIS RX1 y RX2	156.025 – 162.025MHz
DSC	156.525MHz

### General

Dimensiones	214 x 211 x 150mm (8.5" x 8.3" x 5.9")
Distancia nominal de visión	0.5m (20")
Rango de temperaturas	-15°C to +55°C (5°F to 131°F)
Estanco	IPx7 (1 metro durante 30 minutos)
Categoría de equipo (Unidad de pantalla)	Protegido
Categoría de equipo (antena GPS)	Expuesto
Rango de tensión de suministro	9.6V a 31.2V
Receptor GPS	Alta Sensibilidad
Canales	99 adquisiciones/33seguimientos
Interfaces	
Puerto serie	IEC61162-1, -2 3 Rx solamente, 3 Rx/Tx, Enchufe piloto USB <sup>1</sup>
Entrada del interruptor azul	Aislada
Relé de alarma	En posición abierta/ cerrada: 2A max.

### Conformidad

Estandares	IEC61993-2, IEC60945, IEC62288 <sup>2</sup>
------------	---

<sup>1</sup> Para mantenimiento/configuración

<sup>2</sup> Solo operación AIS

## 14. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Número de pieza	Descripción
763S-02845	Antena GNSS (con 10m de cable)
763S-03089	Cable de Entrada-Salida USB
763S-03090	Cable USB a USB micro
761S-02758	Tapa del enchufe piloto
761S-03498	Soporte de pantalla
761S-02760	Soporte de cable y kit de sellado

Ocean Signal Ltd.  
Unit 4, Ocivan Way  
Margate  
CT9 4NN  
United Kingdom

[info@oceansignal.com](mailto:info@oceansignal.com)

[www.oceansignal.com](http://www.oceansignal.com)

